



„DIE BERUFSWELT IN HAMBURG UND ST. PETERSBURG“ - «МИР ПРОФЕССИЙ ГАМБУРГА И САНКТ-ПЕТЕРБУРГА»

KOOPERATIONSPROJEKT DES GYMNASIUMS LOHBRÜGGE, HAMBURG, MIT DER SCHULE NR. 72, SANKT-PETERSBURG - СОВМЕСТНЫЙ ПРОЕКТ ГИМНАЗИИ ЛОБРЮГГЕ ГАМБУРГА И ШКОЛЫ №72 САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

Struktur:

- Teilnehmer: je 12 Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Lohbrügge, Hamburg, und der Schule Nr. 72, St. Petersburg
- Obligatorische Vor- und Nachbereitung außerhalb des Unterrichts
- Durchführung in den Hamburger Schulferien
- Angebot für begabte und leistungsorientierte Schülerinnen und Schüler
- Zeitlicher Rahmen: August 2013 bis Mai 2014
- Begegnungen: je zwei Begegnungen in Hamburg und Sankt Petersburg
- Projektleitung:
 - auf deutscher Seite: Dr. Elke Hertel, Ursula Wegehenkel
 - auf russischer Seite: Nina Chrulewa, Inna Streschinskaja

Ziele:

- Einblicke in das Wirtschaftsleben und die Arbeitsmöglichkeiten in den beiden Partnerstädten
- Stärkung des Interesses an der deutschen bzw. russischen Kultur und Sprache
- Förderung von Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen deutschen und russischen Jugendlichen
- Beitrag zur Städtepartnerschaft Hamburg-St. Petersburg und zum deutsch-russischen Dialog

Inhalte:

- Information zu Wirtschaft und Arbeitsmarkt durch die Handelskammer Hamburg und ihre Niederlassung in St. Petersburg (in Zusammenarbeit mit Kelly Services: Auswahlkriterien für junge Fachkräfte in der russischen Arbeitswelt)
- Besuch von je drei Betrieben aus den Bereichen Produktion, Logistik und Touristik in Hamburg und St. Petersburg:

	PRODUKTION	LOGISTIK	TOURISTIK
HAMBURG	<ul style="list-style-type: none"> • Tom Tailor (Mode) • Pfanzenberg (Elektronik) • Hauni (Maschinenbau) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kühne + Nagel • Luft-Hafen-Umschlag Hamburg • Spedition Weidlich 	<ul style="list-style-type: none"> • Hamburg Tourismus • Ost & Fern Reisedienst • Hotel Grand Elysée
SANKT PETERSBURG	<ul style="list-style-type: none"> • Pallada (Keramik/Restaurierung) • Kirowskij Zawod (Schwermetall und Fahrzeugbau) • Metalloproduktzia (KFZ-Zubehör) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kühne + Nagel • WTN-Spedition • Nord-West-Schiffahrt 	<ul style="list-style-type: none"> • Comintour (Reiseagentur) • Infoflot (Flusskreuzfahrten) • Hotel Astoria

Kultur und Sprache:

- Wohnen in den Familien der deutschen bzw. russischen Partner
- Besichtigung ausgewählter Sehenswürdigkeiten
- Besuch von kulturellen Veranstaltungen
- Besuch von Mahnmalen zum Thema Krieg und Blockade
- Erlernen von Grundkenntnissen der russischen Sprache bzw. Festigung der Deutschkenntnisse
- Partnerschaftliche Erweiterung der Sprachkenntnisse im deutsch-russischen Sprachentandem

Für die Unterstützung dieses Projekts danken wir

- den Schulleitungen des Gymnasiums Lohbrügge und der Schule Nr.72, der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch, der Behörde für Schule und Berufsbildung, dem Senat der Freien und Hansestadt Hamburg, der Handelskammer Hamburg, insbesondere ihrer Vertretung in St. Petersburg, der Körber-Stiftung und der Leitung des „Haus im Park“, Bergedorf, dem Schirmherrn des Projekts: Senator Ties Rabe

Структура:

- Участники: по 12 учеников из гимназии Lohbrügge (Гамбург) и школы №72 (Санкт-Петербург)
- Обязательная подготовка к работе во внеурочное время
- Работа над проектом во время каникул в Гамбурге
- Предложение для талантливых и мотивированных школьников
- Время проведения: с августа 2013 г. по май 2014 г.
- Количество встреч: 2 раза в Гамбурге, 2 раза в Санкт-Петербурге
- Руководители проекта
 - с немецкой стороны: Др.Эльке Хертель, Урсула Вегехенкель
 - с русской стороны: Нина Хрулева, Инна Стрешинская

Цель:

- Ознакомление с экономикой и рынком труда в обоих городах-побратимах
- Укрепление интереса к немецкой и русской культуре и языкам.
- Поддержка дружеских отношений и совместной работы между российской и немецкой молодежью
- Вклад в развитие взаимоотношений между Гамбургом и Санкт-Петербургом и русско-немецкий диалог

Содержание:

- Информация об экономике и рынке труда, полученная от торговой палаты Гамбурга и её филиала в Санкт-Петербурге (в совместной работе с „Kelly Service“: критерии отбора молодых специалистов на российском рынке труда)
- Посещение в Санкт-Петербурге и Гамбурге по 3 предприятия из области: логистика, туризм и производство:

	ПРОИЗВОДСТВО	ЛОГИСТИКА	ТУРИЗМ
ГАМБУРГ	<ul style="list-style-type: none"> • Tom Tailor (одежда) • Pfanzenberg (электроника) • Hauni (машиностроение) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kühne + Nagel • Аэропорт (грузоперевозки) • Транспортное агентство «Weidlich» 	<ul style="list-style-type: none"> • Туристическая фирма «Гамбург-туризм» • «Ost & Fern» Бюро путешествий • Отель «Grand Elysée»
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ	<ul style="list-style-type: none"> • Паллада (керамика/реставрация) • Кировский завод (металлообработка и машиностроение) • Metalloпродукция 	<ul style="list-style-type: none"> • Kühne + Nagel • Петербург-Внештранс • Северо-западное морское пароходство 	<ul style="list-style-type: none"> • «Коминтур» - туристическое бюро • «Инфофлот»- речное пароходство • Отель «Астория»

Культура и язык:

- проживание в семьях как у немецких так и у русских партнеров
- посещение достопримечательностей
- посещение культурных мероприятий
- посещение памятных мест, связанных с войной и блокадой
- изучение основ русского языка и совершенствование немецкого языка
- работа в парах для дальнейшего изучения как немецкого так и русского языков

За поддержку этого проекта мы благодарим

- Руководителей гимназии Лобрюгге и школы 72, Фонд «русско-немецкий молодежный обмен», Комитет школьного и профессионального образования, Сенат свободного Ганзейского города Гамбург, Торговую палату Гамбурга, и особенно ее представительство в Санкт-Петербурге, Кёрбер-фонд и руководство дворца «Haus im Park», Бергедорф, сенатора Тиса Рабе, поддержавшего наш проект